



OPERATOR'S MANUAL MANUEL D'UTILISATION MANUAL DEL OPERADOR

ONE+ 18V 800A JUMP STARTER

DÉMARREUR DE SECOURS DE 800 ADE 18 V DE ONE+ ARRANCADOR DE 800 A DE ONE+ DE 18 V P7101

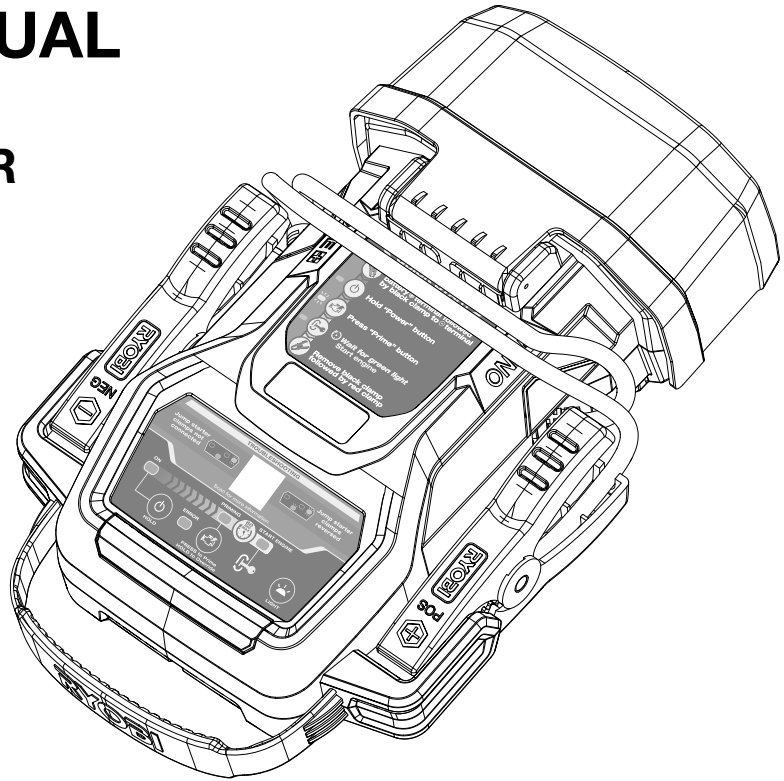


TABLE OF CONTENTS

- Important Safety Instructions.....2
- Specific Safety Rules3
- Symbols4
- Features5
- Assembly5
- Operation 6-7
- Maintenance7
- Troubleshooting8
- Parts Ordering/Service..... Back Page

TABLE DES MATIÈRES

- Instructions importantes
concernant la sécurité.....2
- Règles de sécurité particulières3
- Symboles4
- Caractéristiques5
- Assemblage5
- Utilisation 6-7
- Entretien8
- Dépannage.....8
- Commande de pièces /
réparation..... Page arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Instrucciones de seguridad
importantes2
- Reglas de seguridad específicas3
- Símbolos4
- Características5
- Armado5
- Funcionamiento 6-7
- Mantenimiento8
- Corrección de problemas8
- Pedidos de piezas/
servicio..... Pág. posterior

WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

**SAVE THIS MANUAL FOR
FUTURE REFERENCE**

**CONSERVER CE MANUEL
POUR FUTURE RÉFÉRENCE**

**GUARDE ESTE MANUAL
PARA FUTURAS CONSULTAS**

See this fold-out section for all of the figures referenced in the operator's manual.

Consulter l'encart à volets afin d'examiner toutes les figures mentionnées dans le manuel d'utilisation.

Consulte esta sección desplegable para ver todas las figuras a las que se hace referencia en el manual del operador.

Fig. 1

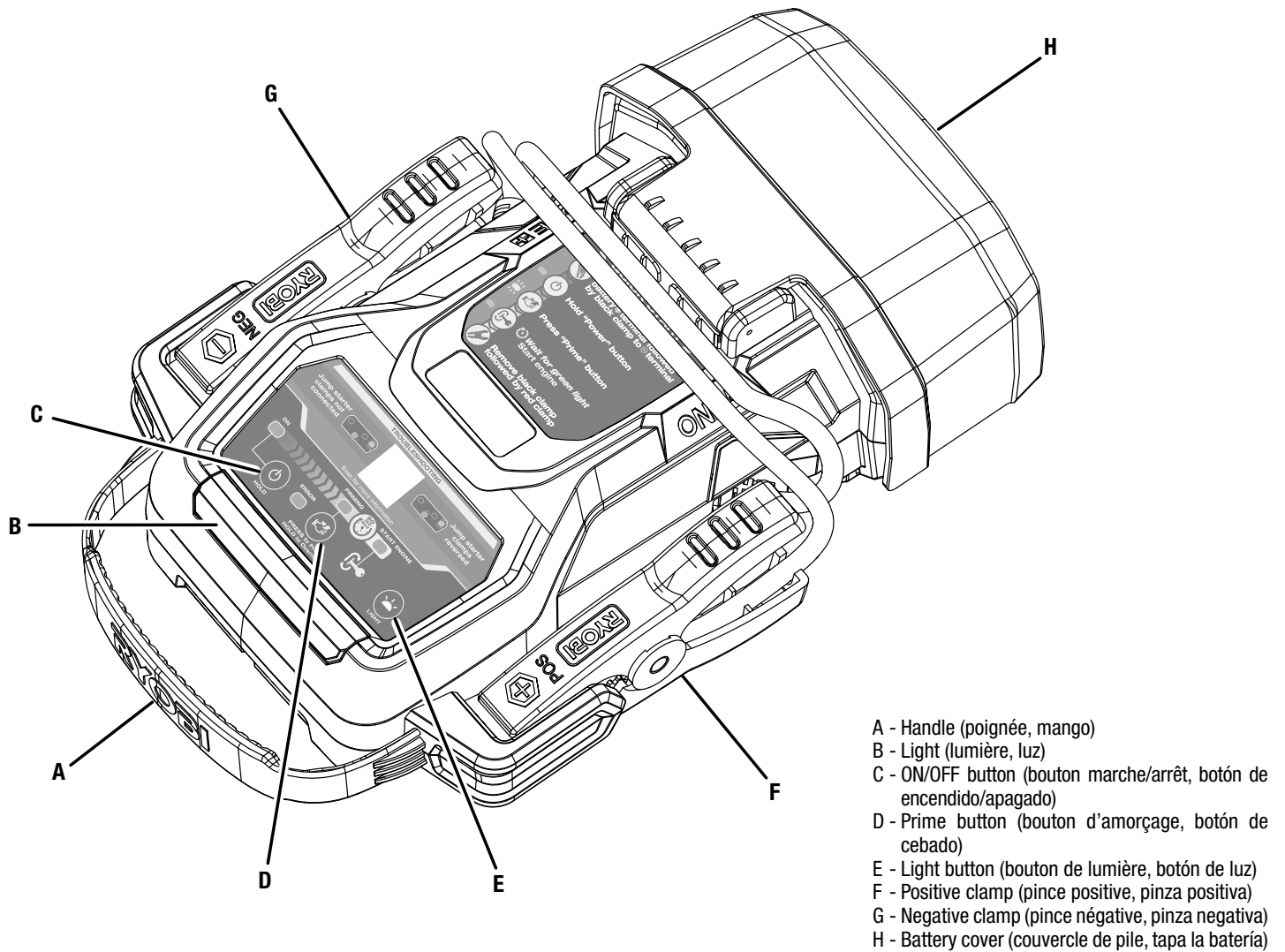


Fig. 2

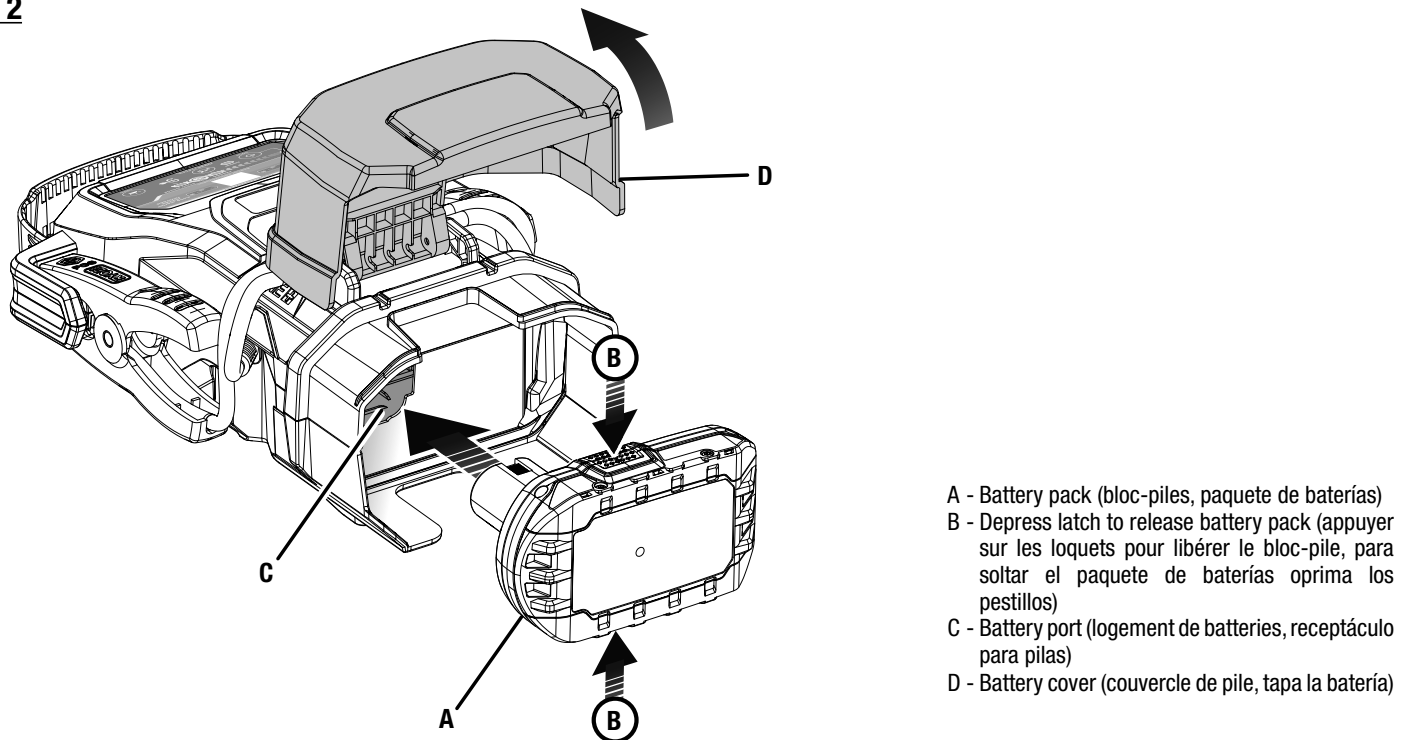
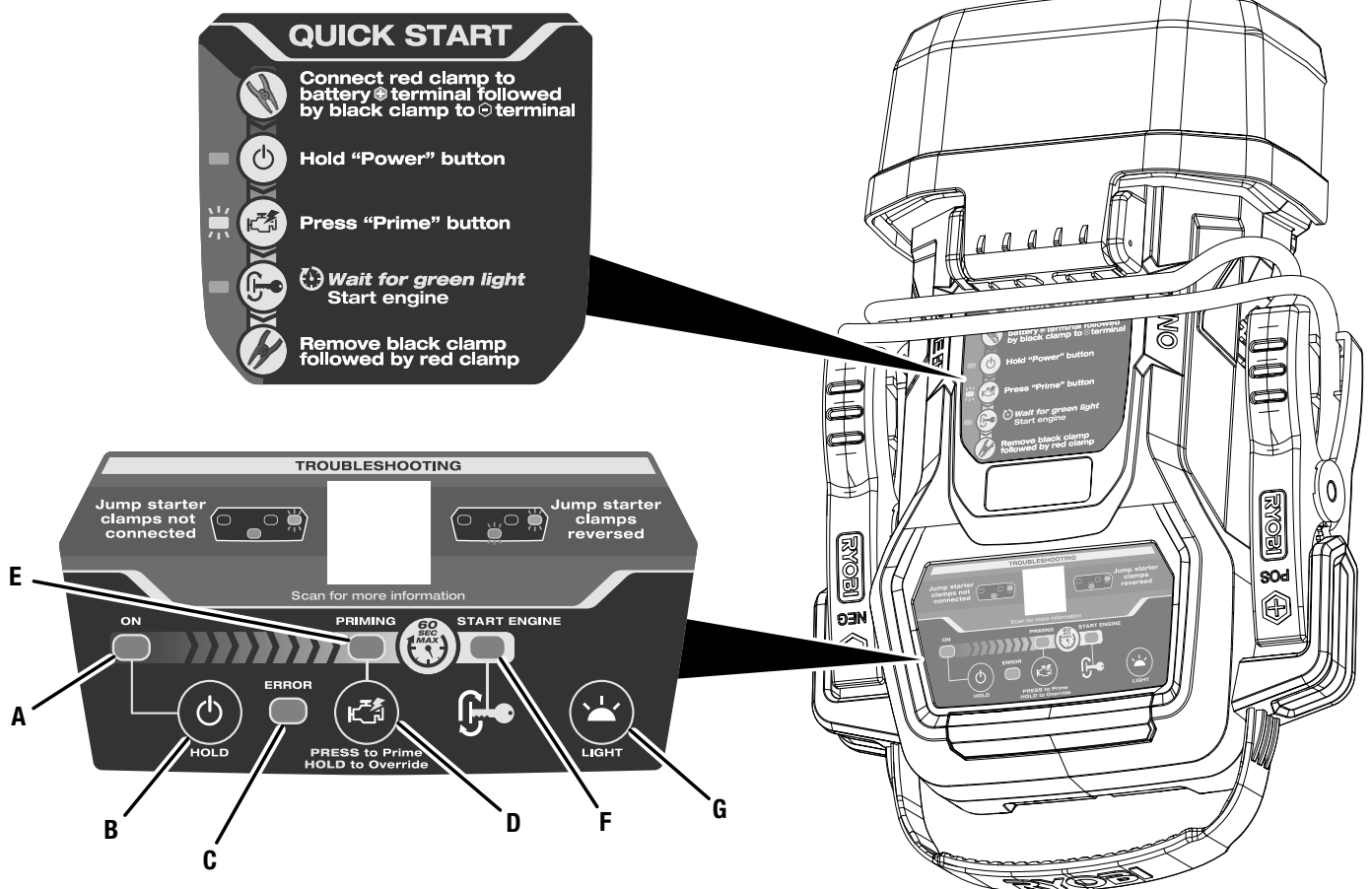


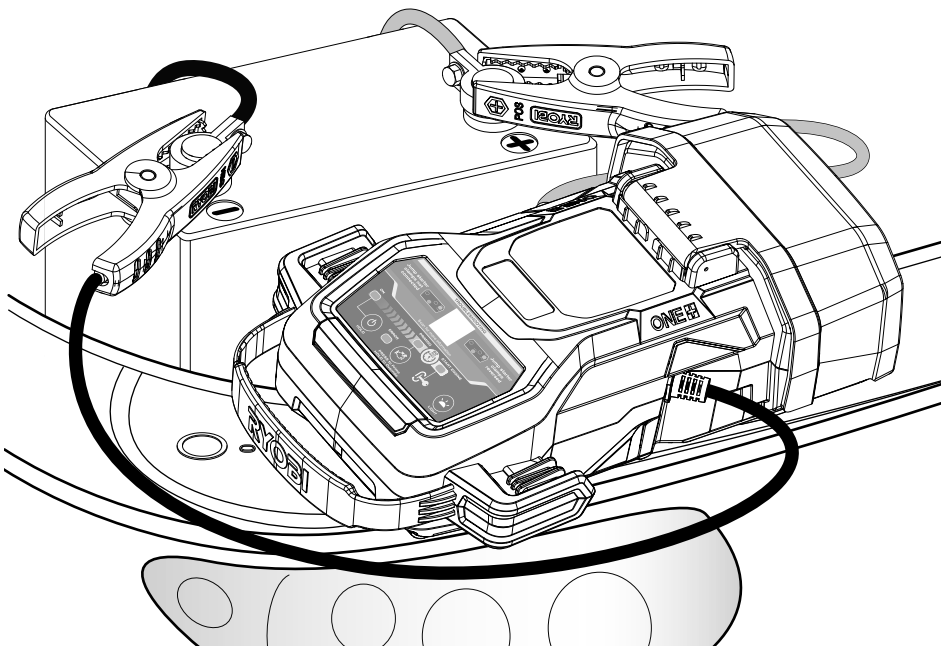
Fig. 3



- A - Power LED (DEL d'alimentation, LED de alimentación)
- B - ON/OFF button (bouton marche/arrêt, botón de encendido/apagado)
- C - Error LED (DEL d'erreur, LED de error)
- D - Prime button (bouton d'amorçage, botón de cebado)

- E - Priming LED (DEL d'amorçage, LED de cebado)
- F - Start engine LED (DEL démarrage du moteur, LED de arranque del motor)
- G - Light button (bouton de lumière, botón de luz)

Fig. 4



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT. Failure to follow all instructions listed below and on the machine may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

WARNING: When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

- **Electrical shock** – This is an electrical device that can shock and cause serious injury. Use only as directed. Do not cut power cords. Do not submerge in water.
- **Explosion** – Follow all use, care, and safety instructions from the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of the battery. Review cautionary marking on these products and on engine. Unmonitored, incompatible, or damaged batteries can explode if used with product. Do not leave product unattended while in use.
- **DO NOT ATTEMPT TO JUMP START A DAMAGED OR FROZEN BATTERY.** Use product only with batteries for recommended voltage.
- **Risk of injury to persons.** Do not use this product if the power cord or the battery cables are damaged in any way.
- **This device is intended to be stored indoors when not in use.** This device shall not be stored or left outdoors when not in use.
- **This device is intended for temporary use outdoors and reasonable care should be exercised when using this device in wet conditions.**
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Read all the instructions before using the product.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
- Do not put fingers or hands into the product.
- Use of an attachment not recommended or sold by jump starter manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

- Keep out of reach of children.
- To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull the plug rather than the cord when disconnecting the jump starter.
- Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.
- Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not operate the jump starter with a damaged cord or plug, or a damaged output cable.
- Do not disassemble the jump starter. Take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the jump starter from the outlet before attempting any instructed servicing.

WARNING:

RISK OF EXPLOSIVE GASES. WORKING IN VICINITY OF A LEAD ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS OF THE UTMOST IMPORTANCE THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE JUMP STARTER. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of the battery. Review cautionary marking on these products and on engine.

- The device shall be stored indoors and protected from the elements.
- When in use, steps should be taken to reduce the exposure to rain, sleet, snow, and wet conditions.




SPECIFIC SAFETY RULES

- Consider having someone close enough by to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- Have plenty of fresh water, soap, and baking soda nearby in case battery acid contacts skin, clothing, or eyes.
- Wear complete eye protection and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
- If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
- NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
- Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short-circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
- Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a shortcircuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not place the jump starter directly on top of the battery that is being jumped. Place the jump starter as far away as the cables permit.
- This jump starter is compatible with 12V systems only. It is not intended to be used with dry cell batteries (commonly used with home appliances).
- Do not expose a jump starter to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F may cause explosion.
- Do not jump start a battery if you do not know its voltage or chemistry.
- Product may emit electromagnetic fields, and could affect pacemakers, defibrillators, and other medical devices.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
- Attach output cables to a battery and chassis as instructed. Never allow the output clamps to touch one another.
- Store the product out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the product or these instructions to operate the product.
- Do not leave children unattended with product. This product is not a toy.
- Stay alert. Do not operate equipment when you are tired or impaired.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan them these instructions also.








SAVE THESE INSTRUCTIONS

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage).

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose battery, battery compartment, or electronic components to rain, water, or liquids. Do not charge battery or expose product to rain or damp locations.
	Electric Shock	Failure to use in dry conditions and to observe safe practices can result in electric shock.
	Recycle Symbol	This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
== / DC	Direct Current	Type or a characteristic of current
~	Alternating Current	Type of current
	Circuit Breaker	Indicates circuit breaker button must be fully pressed to reset circuit.
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
hrs	Hours	Time

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

FOR USE WITH 12V SYSTEMS **ONLY**.

Power Source..... 18 Volt DC
Rated Current..... 800 Amps (0.3s), 250 Amps (5s)
Peak Current 1800A

Output Voltage12 Volts
Operating Temp..... -4° – 122 °F
Recharge Time90 seconds*
*if battery pack is over 50%

KNOW YOUR PRODUCT

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the Packing List are included.

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

PACKING LIST

Jump Starter
Operator's Manual

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury. Do not use this product with third party accessories.

OPERATION

WARNING:

RISK OF EXPLOSIVE GASES. WORKING IN VICINITY OF A LEAD ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS OF THE UTMOST IMPORTANCE THAT YOU FOLLOW THE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE POWER PACK. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of the battery. Review cautionary marking on these products and on engine.

WARNING:

DO NOT ATTEMPT TO JUMP START A DAMAGED OR FROZEN BATTERY. Use product only with batteries for recommended voltage.

WARNING:

Do not use the jump starter to jump a vehicle while charging the vehicle battery.

NOTICE:

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or a qualified service center for assistance.

APPLICATIONS

This product is designed to supply electrical power for jump starting vehicles.

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACKS

See Figure 2.

To install:

- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured before beginning operation.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Therefore, unit should always be OFF with the battery pack removed when not in use. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

- Depress the latches to remove the battery pack.

WARNING:

Always remove battery pack from your product when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

USING THE JUMP STARTER IN STANDARD MODE

See Figures 2 - 4.

NOTE: Read and understand your vehicle's operating instructions regarding cautions and recommendations prior to jump starting the vehicle.

- Make sure all power loads have been turned off.
- Connect the positive (red) clamp to the the positive (+) battery terminal.
- Connect the negative (black) to the negive (-) battery terminal or vehicle chassis.

NOTE: Do not allow positive and negative battery clamps to touch or connect to each other; this will cause sparking.

- Press and hold the ON/OFF button to turn the unit on.

NOTE: POWER LED will be solid green.

- Press the PRIME button to charge the unit.
- Once primed, the START ENGINE LED will turn solid green.
- Start the vehicle.

NOTE: If the engine fails to start, review the trouble shooting guide for further instructions. Additional service on your vehicle may be required; seek professional assistance.

- Press and hold the ON/OFF button to turn the unit off.
- Disconnect the product from the vehicle by removing the negative (black) clamp first, then the positive (red) clamp.

USING THE JUMP STARTER IN OVERRIDE MODE

See Figures 2 - 4.

The override mode is required when the voltage level of the vehicle battery is below 0.8 volts.

WARNING:

USE THIS MODE WITH EXTREME CAUTION AND CARE. SPARK PREVENTION AND REVERSE POLARITY PROTECTIONS ARE DISABLED IN MANUAL MODE. Make sure the clamps are connected correctly. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

NOTE: Read and understand your vehicle's operating instructions regarding cautions and recommendations prior to jump starting the vehicle.

OPERATION

- Make sure all power loads have been turned off.

NOTE: Do not allow positive and negative battery clamps to touch or connect to each other; this will cause sparking.

WARNING:

THIS MODE USES HIGH CURRENT THAT CAN CAUSE SPARKS AND HIGH HEAT IF NOT USED PROPERLY. IF YOU ARE UNSURE ABOUT USING THIS MODE, DO NOT ATTEMPT AND SEEK PROFESSIONAL ASSISTANCE.

- Press and hold the PRIME button for three seconds.
- Once primed, the START ENGINE LED will turn solid green.
- Start the vehicle.

NOTE: If the engine fails to start; First, ensure the jump starter is turned off then disconnect the unit and look for other problems that may need to be corrected.

- Press and hold the ON/OFF button to turn the unit off.
- Disconnect the product from the vehicle by removing the negative (black) clamp first, then the positive (red) clamp.

STATE	AUDIBLE ALERT
Standard Mode	Single Beep 700ms length every 1.4s
Override Mode	Double Beep 325ms length 25ms space every 1.4s
Ready to Start Car	Constant tone until Relay opens
Error Buzzer (all codes)	Double Beep 100ms length 100ms delay every 1.4s

MAINTENANCE

NOTICE:

Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact customer service or a qualified service center for assistance.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.






WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.

STORING THE JUMP STARTER

Store indoors, without battery packs installed, in a dry, locked-up place, out of the reach of children. Store without battery packs installed unless actively charging/maintaining with the charger. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

TROUBLESHOOTING

LED	PRIMARY LED	FUNCTION	SECONDARY LED	FUNCTION	ERROR	SOLUTION
	ERROR	Flashes Red	none	none	Internal temperature too high	Stop using the unit and allow to cool before using
	ERROR	Flashes Red	POWER	Flashes Green	18V Battery is not charged or charge capacity is too low	Charge the battery pack to a minimum of 50%
	ERROR	Solid Red	START	Flashes Green	The clamps are not connected Vehicle battery voltage is below 0.8V or is not detected	Check clamps, reconnect if necessary Follow instructions in <i>Using the Jump Starter in Override Mode</i> section.
	ERROR	Flashes Red	START	Flashes Green	The clamps are reverse connected	Check clamp connection. Connect the red clamp to the positive terminal (+) and the black clamp to the negative (-) terminal.
	ERROR	Solid Red	START	Solid Green	Vehicle battery voltage is too high (greater than 13V)	Check vehicle voltage. For use only with 12V batteries

**This product has a Three-year Limited Warranty for personal, family, or household use (90 days for business or commercial use).
For warranty details, visit www.ryobitools.com
or call (toll free) 1-800-525-2579.**

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT!

LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. Ne pas respecter les instructions indiquées ci-dessous et sur la machine peut entraîner un choc électrique, un feu ou une blessure grave.

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de ce produit, des précautions de base doivent toujours être prises, notamment les suivantes :

- **Choc électrique** – Il s'agit d'un appareil électrique qui peut provoquer des chocs et des blessures graves. Utiliser seulement comme décrit. Ne pas couper les cordons d'alimentation. Ne pas immerger dans l'eau.
- **Explosion** – Suivre toutes les instructions d'utilisation, d'entretien et de sécurité du fabricant de la pile et du fabricant de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la pile. Veuillez lire toutes les mises en garde au sujet de ces produits et de l'appareil. Les piles non contrôlées, incompatibles ou endommagées peuvent exploser si elles sont utilisées avec le produit. Ne pas laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- **NE PAS ESSAYER DE FAIRE DÉMARRER UNE PILE ENDOMMAGÉE OU GELÉE.** N'utiliser le produit qu'avec des piles de la tension recommandée.
- **Risque de blessure pour les personnes.** Ne pas utiliser ce produit si le cordon d'alimentation ou les câbles de la batterie sont endommagés de quelque manière que ce soit.
- **Cet appareil est destiné à être rangé à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.** Cet appareil ne doit pas être rangé ou laissé à l'extérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- **Cet appareil est destiné à une utilisation temporaire à l'extérieur et il convient de faire preuve de prudence lors de son utilisation dans des conditions humides.**
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Lire toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants.

- Ne pas mettre les doigts ou les mains dans le produit.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du démarreur peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- Garder hors de la portée des enfants.
- Pour éviter d'endommager la fiche et le cordon électriques, tirer sur la prise plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le démarreur.
- Utiliser ce produit seulement avec la piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.
- Ne pas utiliser ni un bloc-piles ni un appareil endommagé ou modifié. Le bris ou la modification du bloc-piles peut causer un comportement imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- Ne pas utiliser pas le démarreur avec un cordon ou une prise endommagé(e), ou un câble de sortie endommagé.
- Ne pas démonter le démarreur de secours. Le confier à un technicien qualifié en cas de réparation ou d'entretien. Un remontage incorrect peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débrancher le démarreur de secours de la prise de courant avant de procéder à toute réparation.

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS. IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE PILE AU PLOMB. LES PILES GÈNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS PENDANT LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. POUR CETTE RAISON, IL EST DE LA PLUS GRANDE IMPORTANCE QUE VOUS SUIVIEZ LES INSTRUCTIONS A CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ LE DÉMARREUR DE SAUT. Pour réduire le risque d'explosion de la pile, suivre ces instructions et celles publiées par le fabricant de la pile et le fabricant de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la pile. Veuillez lire toutes les mises en garde au sujet de ces produits et de l'appareil.

- L'appareil doit être rangé à l'intérieur et protégé des intempéries.
- Lors de l'utilisation, des mesures doivent être prises pour réduire l'exposition à la pluie, au grésil, à la neige et aux conditions humides.




RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- Assurez-vous que quelqu'un soit à proximité de vous pour vous aider lorsque vous travaillez avec une batterie plomb-acide.
- Prévoir beaucoup d'eau fraîche, de savon et de bicarbonate de soude à proximité au cas où l'acide de la pile entrerait en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.
- Veuillez porter des lunettes et des vêtements de protection lorsque vous manipulez des batteries plomb-acide. Éviter de toucher les yeux lorsque vous travaillez à proximité de la pile.
- Si de l'acide à batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, nettoyez immédiatement avec de l'eau et du savon. Si de l'acide entre en contact avec vos yeux, rincez immédiatement vos yeux à l'eau froide pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- Ne JAMAIS fumer et ne jamais laisser d'étincelles ou de flammes à proximité de la pile ou du moteur.
- Faites bien attention de réduire les risques d'échapper un outil en métal sur la batterie. Cela pourrait provoquer des étincelles ou un court-circuit de la pile ou d'autres pièces électriques, ce qui pourrait entraîner une explosion.
- Lorsque vous travaillez avec une batterie plomb-acide, veuillez retirer tous les objets personnels en métal tels que les bagues, les bracelets, les colliers et les montres. Lors d'un court-circuit, une pile plomb-acide peut générer suffisamment de courant pour souder une bague ou tout autre objet similaire au métal, causant ainsi des brûlures sévères.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer les régions touchées avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter de toute urgence un médecin. Le liquide éjecté de la pile peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas placer le démarreur directement sur la pile en cours de démarrage. Placer le démarreur aussi loin que les câbles le permettent.
- Ce démarreur est compatible avec les systèmes 12 V uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé avec des piles sèches (couramment utilisées dans les appareils électroménagers).
- Ne pas exposer le démarreur au feu ou à des températures excessives. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 265 °F peut provoquer une explosion.
- Ne pas démarrer une pile si vous ne connaissez pas sa tension ou sa composition chimique.
- Le produit peut émettre des champs électromagnétiques et pourrait affecter les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs et d'autres appareils médicaux.
- Demander à un réparateur qualifié d'effectuer la réparation en utilisant des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité du produit.
- Fixer les câbles de sortie à une pile et au châssis selon les instructions. Ne jamais laisser les pinces de sortie se toucher.
- Conserver le produit hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas le produit ou ces instructions de l'utiliser.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.
- Rester attentif. Ne pas utiliser l'équipement lorsque vous êtes fatigué ou en état d'ébriété.
- Conserver les présentes instructions. Consulter fréquemment les directives et les utiliser pour informer les autres utilisateurs pouvant se servir de ce produit. Si on prête ce produit à quelqu'un, lui prêter également les présentes instructions.







CONSERVER CES INSTRUCTIONS

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels).

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur le produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser le produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer la pile, le compartiment de la pile, ou les composants électroniques à la pluie, l'eau ou d'autres liquides. Ne pas charger la pile ou exposer la produit à la pluie ou des endroits humides.
	Choc électrique	Une utilisation de l'équipement dans des conditions non sèches et le non-respect des méthodes sans danger peuvent entraîner un choc électrique.
	Symbole de recyclage	Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
== / DC	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
~	Courant alternatif	Type de courant
	Disjoncteur	Indique que le bouton du disjoncteur doit être enfoncé à fond pour réinitialiser le circuit.
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
hrs	Heures	Durée

CARACTÉRISTIQUES

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

A UTILISER AVEC LES SYSTÈMES 12 V **UNIQUEMENT**.

Source d'alimentation 18 Volts CC

Courant nominal 800 A (0,3s), 250 A (5s)

Courant de crête 1 800 A

Tension de sortie 12 Volts

Température de fonctionnement -20 ° à 50 °C

Temps de recharge 90 secondes*

*si l'état de la pile est supérieur à 50 %

BIEN CONNAÎTRE LE PRODUIT

Voir la figure 1.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur le produit et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la **Liste des pièces** sont incluses.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

- Examiner soigneusement l'unité pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné le produit et vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces manquent ou sont endommagées, appeler le 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

LISTE DES PIÈCES

Bloc d'alimentation pour démarrage de secours

Manuel d'utilisation

AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été remplacées. Le fait d'utiliser ce produit même s'il contient des pièces endommagées ou s'il lui manque des pièces peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses pouvant entraîner des blessures graves.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS. IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE PILE AU PLOMB. LES PILES GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS PENDANT LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. POUR CETTE RAISON, IL EST DE LA PLUS GRANDE IMPORTANCE QUE VOUS SUIVIEZ LES INSTRUCTIONS A CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ LE DÉMARREUR DE SAUT. Pour réduire le risque d'explosion de la pile, suivre ces instructions et celles publiées par le fabricant de la pile et le fabricant de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la pile. Veuillez lire toutes les mises en garde au sujet de ces produits et de l'appareil.

AVERTISSEMENT :

NE PAS ESSAYER DE FAIRE DÉMARRER UNE PILE ENDOMMAGÉE OU GELÉE. N'utiliser le produit qu'avec des piles de la tension recommandée.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le démarreur pour faire démarrer un véhicule pendant que vous chargez la pile du véhicule.

AVIS :

Avant chaque utilisation, inspecter au complet le produit afin de s'assurer qu'aucune pièce (vis, écrous, boulons, chapeaux, etc.) n'est endommagée, manquante ou desserrée. Serrer solidement toutes les pièces de fixation et les chapeaux et ne pas utiliser le produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle ou un centre de réparations qualifié pour obtenir de l'aide.

APPLICATIONS

Ce produit est conçu pour fournir une alimentation électrique pour le démarrage de véhicules.

INSTALLATION ET RETRAIT DE BLOC-PILES

Voir la figure 2.

Pour installer :

- Insérer le bloc-piles dans le produit comme indiqué.
- S'assurer que les loquets de chaque côté du bloc-piles s'enclenchent correctement et que le bloc-piles est sécurisé au produit avant de mettre sous tension.

AVERTISSEMENT :

Les outils à batterie sont toujours en condition opérationnelle. Par conséquent, l'unité devrait toujours être en position « ARRÊT » (OFF) et on devrait retirer son bloc-piles lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ne pas suivre ces directives peut causer des blessures graves.

- Appuyer sur les loquets pour retirer le bloc-piles.

AVERTISSEMENT :

Retirer toujours le bloc-piles de votre outil lorsque vous assemblez des pièces, effectuez des réglages, nettoyez ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Le retrait du bloc-piles évitera un démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves.

UTILISATION DU DÉMARREUR DE SECOURS EN MODE STANDARD

Voir les figures 2 à 4.

NOTE : Lire et comprendre les instructions d'utilisation de votre véhicule concernant les mises en garde et les recommandations avant de démarrer le véhicule.

- S'assurer que toutes les charges électriques ont été éteintes.
- Connecter la pince positive (rouge) à la borne positive (+) de la pile.
- Connecter le négatif (noir) à la borne négative (-) de la pile ou au châssis du véhicule.

NOTE : Ne pas laisser les pinces positives et négatives de la pile se toucher ou se connecter l'une à l'autre, ce qui provoquerait des étincelles.

- Appuyer sur la touche ON/OFF et la maintenir enfoncée pour allumer l'appareil.

NOTE : Le voyant ALIMENTATION est vert fixe.

- Appuyer sur la touche AMORCER pour recharger l'appareil.
- Une fois l'amorçage effectué, le voyant DÉMARRAGE DU MOTEUR devient vert fixe.
- Démarrer le véhicule.

NOTE : Si le moteur ne démarre pas, consulter le guide de dépannage pour obtenir des instructions supplémentaires. Une intervention supplémentaire sur votre véhicule peut être nécessaire; demander l'aide d'un professionnel.

- Appuyer sur la touche ON/OFF et la maintenir enfoncée pour éteindre l'appareil.
- Débrancher le produit du véhicule en retirant d'abord la pince négative (noire), puis la pince positive (rouge).

UTILISATION

UTILISATION DU DÉMARREUR DE SECOURS EN MODE PRIORITAIRE

Voir les figures 2 à 4.

Le mode prioritaire est requis lorsque le niveau de tension de la pile du véhicule est inférieur à 0,8 volt.

AVERTISSEMENT :

UTILISER CE MODE AVEC LA PLUS GRANDE PRUDENCE ET LE PLUS GRAND SOIN. LES PROTECTIONS CONTRE LES ÉTINCELLES ET L'INVERSION DE POLARITÉ SONT DÉSACTIVÉES EN MODE MANUEL. S'assurer que les pinces sont correctement connectées. Ne pas respecter les instructions peut entraîner un choc électrique, un feu ou une blessure grave.

NOTE : Lire et comprendre les instructions d'utilisation de votre véhicule concernant les mises en garde et les recommandations avant de démarrer le véhicule.

- S'assurer que toutes les charges électriques ont été éteintes.

AVERTISSEMENT :

CE MODE UTILISE UN COURANT ÉLEVÉ QUI PEUT PROVOQUER DES ÉTINCELLES ET UNE FORTE CHALEUR S'IL N'EST PAS UTILISÉ CORRECTEMENT. SI VOUS N'ÊTES PAS SÛR D'UTILISER CE MODE, NE PAS ESSAYER ET DEMANDER L'AIDE D'UN PROFESSIONNEL.

- Appuyer et maintenir enfoncé le bouton AMORCER pendant trois secondes.
- Une fois l'amorçage effectué, le voyant DÉMARRAGE DU MOTEUR devient vert fixe.
- Démarrer le véhicule.

NOTE : Si le moteur ne démarre pas, s'assurer d'abord que le démarreur est éteint, puis débrancher l'appareil et rechercher d'autres problèmes à corriger.

- Appuyer sur la touche ON/OFF et la maintenir enfoncée pour éteindre l'appareil.
- Débrancher le produit du véhicule en retirant d'abord la pince négative (noire), puis la pince positive (rouge).

ÉTAT	ALERTE SONORE
Mode standard	Bip unique d'une durée de 700 ms toutes les 1,4 s
Mode prioritaire	Double bip d'une durée de 325 ms, 25 ms espace tous les 1,4s
Prêt à démarrer la voiture	Tonalité constante jusqu'à l'ouverture du relais
Sonnette d'erreur (tous les codes)	Double bip d'une durée de 100 ms, 100 ms espace tous les 1,4s

ENTRETIEN

AVIS :

Inspecter périodiquement au complet le produit afin de s'assurer qu'aucune pièce (vis, écrous, boulons, chapeaux, etc.) n'est endommagée, manquante ou desserrée. Serrer solidement toutes les pièces de fixation et les chapeaux et ne pas utiliser le produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées. Pour obtenir de l'aide, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle ou un centre de réparations qualifié.



AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.






ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

RANGEMENT DU DÉMARREUR DE SECOURS

Ranger à l'intérieur, sans les piles installées, dans un endroit sec et fermé à clé, hors de portée des enfants. Ranger les piles sans les insérer, à moins de les charger activement ou de les entretenir à l'aide du chargeur. Garder éloigné des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardinage et les sels fondants.

DÉPANNAGE

DEL	DEL PRINCIPAL	FUNCTION	DEL SECONDAIRE	FONCTION	ERREUR	SOLUTION
	ERREUR	Clignote en rouge	aucun	aucun	Température interne trop élevée.	Cesser d'utiliser l'appareil et le laisser refroidir avant de l'utiliser.
	ERREUR	Clignote en rouge	PUISSANCE	Clignote en vert	La pile 18 V n'est pas chargée ou la capacité de charge est trop faible.	Charger la pile à au moins 50 %
	ERREUR	Rouge fixe	DÉMARRAGE	Clignote en vert	Les pinces ne sont pas connectées. La tension de la pile du véhicule est inférieure à 0,8 V ou n'est pas détectée.	Vérifier les pinces, les reconnecter si nécessaire. Suivre les instructions de la section pile <i>Utilisation du démarreur de secours en mode prioritaire</i> .
	ERREUR	Clignote en rouge	DÉMARRAGE	Clignote en vert	Les pinces sont connectées de manière inversée.	Vérifier la connexion des pinces. Connecter la pince rouge à la borne positive (+) et la pince noire à la borne négative (-).
	ERREUR	Rouge fixe	DÉMARRAGE	Vert en continu	La tension de la pile du véhicule est trop élevée (supérieure à 13 V).	Vérifier la tension du véhicule. A utiliser uniquement avec des piles de 12 V.

Ce produit est accompagné d'une garantie limitée de trois (3) ans pour utilisation personnel, familiales ou domestiques (90 jours pour utilisation affaires ou commerciaux). Pour obtenir les détails de la garantie, visiter le site www.ryobitools.com ou appeler (sans frais) au 1-800-525-2579.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

¡ADVERTENCIA!

LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. Si no sigue las instrucciones que se encuentran a continuación y en la máquina, puede sufrir una descarga eléctrica, provocar un incendio o sufrir lesiones personales graves.

ADVERTENCIA: Al usar este producto, siempre se deben seguir precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- **Descarga eléctrica** – Este es un dispositivo eléctrico que puede provocar descargas eléctricas y lesiones graves. Úselo solo según las indicaciones. No corte los cables de alimentación. No lo sumerja en agua.
- **Explosión** – Siga todas las instrucciones de uso, cuidado y seguridad del fabricante de la batería y del fabricante de cualquier equipo que pretenda utilizar cerca de la batería. Vea las marcas precautorias que aparecen en estos productos y en el motor. Las baterías no controladas, incompatibles o dañadas pueden explotar si se usan con el producto. No deje el producto desatendido mientras esté funcionando.
- **NO INTENTE ARRANCAR UNA BATERÍA DAÑADA O CONGELADA.** Use el producto solo con baterías para el voltaje recomendado.
- **Riesgo de lesiones a otras personas.** No use este producto si el cable de alimentación o los cables de la batería están dañados de alguna manera.
- **Este dispositivo está diseñado para almacenarse en interiores cuando no esté en uso.** Este dispositivo no debe almacenarse ni dejarse al aire libre cuando no esté en uso.
- **Este dispositivo está diseñado para uso temporal al aire libre y se debe tener un cuidado razonable al usarlo en condiciones húmedas.**
- **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas; por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas podrían generar chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- Lea todas las instrucciones antes de usar el dispositivo.
- Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere una estrecha supervisión cuando se use el producto cerca de niños.

- No coloque los dedos o las manos en el producto.
- El uso de un accesorio que no sea recomendado o vendido por el fabricante del arrancador podría provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable, tire del enchufe en lugar de tirar del cable cuando desconecte el arrancador.
- Usar este producto únicamente con la baterías y el cargadores indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.
- No utilice una batería o un dispositivo dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- No opere el arrancador con un cable o enchufe dañado, o con un cable de salida dañado.
- No desarme el arrancador. Llévelo a un centro de servicio autorizado cuando requiera mantenimiento o reparación. Volver a armar el producto de manera incorrecta puede provocar un incendio o descargas eléctricas.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el arrancador del tomacorriente antes de intentar cualquier tarea de reparación.

ADVERTENCIA:

RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS. ES PELIGROSO TRABAJAR EN LAS PROXIMIDADES DE UNA BATERÍA DE PLOMO-ÁCIDO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL. POR ESTE MOTIVO, ES DE SUMA IMPORTANCIA QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL ARRANCADOR. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las que proporcionan el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que tenga pensado usar cerca de la batería. Vea las marcas precautorias que aparecen en estos productos y en el motor.

- El dispositivo debe almacenarse bajo techo, protegido de la intemperie.
- Cuando esté en uso, se deben tomar medidas para reducir la exposición a la lluvia, el aguanieve, la nieve y las condiciones de humedad.




REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Cuando trabaje cerca de una batería de plomo-ácido, es recomendable tener a alguien lo suficientemente cerca como para ayudarlo.
- Tenga a mano abundante agua y jabón y bicarbonato en caso de que el ácido de la batería entre en contacto con la piel, la ropa o los ojos.
- Use protección completa para los ojos y la ropa. Evite tocarse los ojos cuando trabaje cerca de una batería.
- Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua y jabón. Si le entra ácido en los ojos, enjuáguese de inmediato con agua potable fría durante al menos 10 minutos y busque atención médica de inmediato.
- NUNCA fume o permita que se produzcan chispas o llamas cerca de un motor o una batería.
- Tenga especial cuidado de reducir el riesgo de dejar caer una herramienta metálica sobre la batería. La herramienta podría provocar una chispa o cortocircuitar la batería u otra parte eléctrica, lo cual podría provocar una explosión.
- Quítese objetos personales de metal, como anillos, pulseras, collares y relojes, cuando trabaje con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede provocar una corriente de cortocircuito suficientemente alta como para fundir el metal de un anillo u objeto similar, y causar quemaduras graves.
- En condiciones abusivas, es posible que salga líquido de la batería; evitar el contacto. Si ocurre un contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica también. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No coloque el arrancador directamente encima de la batería en cuestión. Coloque el arrancador tan lejos como lo permitan los cables.
- Este arrancador es compatible solo con sistemas de 12 V. No está diseñado para usarse con baterías de celda seca (comúnmente utilizadas con electrodomésticos).
- No exponga el arrancador al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 129,44 °C puede provocar explosiones.
- No arranque una batería si no conoce su voltaje o química.
- El producto podría emitir campos electromagnéticos y afectar marcapasos, desfibriladores y otros dispositivos médicos.
- Haga revisar el producto por una persona calificada que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad del producto.
- Conecte los cables de salida a la batería y al chasis como se indica. Nunca permita que las pinzas de salida se toquen entre sí.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con el producto o con estas instrucciones lo operen.
- No deje a niños desatendidos con el producto. Este producto no es un juguete.
- Manténgase alerta. No opere el equipo cuando esté cansado o incapacitado.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar este producto. Si le presta este producto a alguien, entréguele también estas instrucciones.







GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará lesiones graves o mortales.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones graves o mortales.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad).

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN / EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la batería, el compartimento de la batería o componentes electrónicos a la lluvia, el agua o líquidos. No exponga la producto a la lluvia o a lugares húmedos, ni cargue la batería en esas condiciones.
	Descarga eléctrica	Si no se usa la unidad en condiciones secas y no se observan prácticas seguras de trabajo, puede producirse una descarga eléctrica.
	Símbolo de reciclado	Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías de níquel-cadmio en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
== / DC	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
	Disyuntor	Indica que el botón del disyuntor debe presionarse completamente para restablecer el circuito.
V	Volts	Voltaje
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Watts	Potencia
hrs	Horas	Tiempo

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PARA USAR CON SISTEMAS DE 12 V **ÚNICAMENTE.**

Fuente de alimentación 18 voltios CC

Corriente nominal 800 amperios (0,3 s),
250 amperios (5 s)

Corriente máxima 1800 A

Voltaje de salida 12 voltios

Temperatura de funcionamiento..... - 20 °C – 50 °C

Tiempo de recarga 90 segundos*

*Si la batería tiene más del 50 % de carga

FAMILIARÍCESE CON EL PRODUCTO

Vea la figura 1.

El uso seguro que este producto requiere la comprensión de la información impresa en el producto y en el manual del operador así como ciertos conocimientos sobre el proyecto a realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la **Lista de empaquetado**.



ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

- Inspeccione cuidadosamente la unidad para asegurarse que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el producto y lo haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Arrancador

Manual del operador



ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con partes dañadas o faltantes puede causar lesiones serias al operador.



ADVERTENCIA:

No intente modificar esta producto ni introducir accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales graves.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS. ES PELIGROSO TRABAJAR EN LAS PROXIMIDADES DE UNA BATERÍA DE PLOMO-ÁCIDO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL. POR ESTE MOTIVO, ES DE SUMA IMPORTANCIA QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL ARRANCADOR. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las que proporcionan el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que tenga pensado usar cerca de la batería. Vea las marcas precautorias que aparecen en estos productos y en el motor.

ADVERTENCIA:

NO INTENTE ARRANCAR UNA BATERÍA DAÑADA O CONGELADA. Use el producto solo con baterías para el voltaje recomendado.

ADVERTENCIA:

No use el arrancador para arrancar un vehículo mientras carga la batería del vehículo.

AVISO:

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para detectar partes dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y las tapas y no accione este producto hasta que todas las partes faltantes o dañadas sean reemplazadas. Llame al contacto con el servicio al cliente o con un centro de servicio calificado para recibir asistencia.

APLICACIONES

Este producto está diseñado para suministrar energía eléctrica para arrancar vehículos.

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE PAQUETE DE BATERÍA

Vea la figura 2.

Para instalarla:

- Inserte la batería en el producto como se muestra en la imagen.
- Asegúrese que los pestillos a cada lado del paquete de batería se traben en su lugar y que el paquete de batería esté firme antes de comenzar el funcionamiento.

ADVERTENCIA:

Las herramientas a batería están siempre en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, la unidad siempre debe estar APAGADA con la batería extraída cuando no esté en uso. El incumplimiento de estas instrucciones podría causar lesiones personales de gravedad.

- Presione los pestillos para quitar el paquete de baterías.

ADVERTENCIA:

Retire siempre la batería cuando ensamble piezas, haga ajustes, limpie la herramienta o cuando esta no esté en uso. Si retira la batería, evitará un arranque accidental que pueda provocar lesiones personales graves.

USO DEL ARRANCADOR EN MODO ESTÁNDAR

Vea las figuras 2 - 4.

NOTA: Lea y comprenda las instrucciones de funcionamiento de su vehículo con respecto a las precauciones y recomendaciones antes de arrancar el vehículo.

- Asegúrese de que todas las cargas de energía se hayan apagado.
- Conecte la pinza positiva (roja) al terminal positivo (+) de la batería.
- Conecte la pinza negativa (negra) al terminal negativo (-) de la batería o al chasis del vehículo.
- **NOTA:** No permita que pinzas de batería positivas y negativas se toquen o se conecten entre sí; esto provocará chispas.
- Mantenga presionado el botón de encendido/apagado (ON/OFF) para encender la unidad.
NOTA: El LED DE ENCENDIDO será verde fijo.
- Presione el botón de cebado (PRIME) para cargar la unidad.
- Una vez cebado, el LED START ENGINE de arranque del motor se volverá verde fijo.
- Arranque el vehículo.
NOTA: Si el motor no arranca, consulte la guía de solución de problemas para obtener más instrucciones. Es posible que requiera servicio adicional en su vehículo; busque ayuda profesional.
- Mantenga presionado el botón de encendido/apagado (ON/OFF) para apagar la unidad.
- Desconecte el producto del vehículo quitando primero la pinza negativa (negra) y luego la pinza positiva (roja).

FUNCIONAMIENTO

USO DEL ARRANCADOR EN MODO DE ANULACIÓN (OVERRIDE)

Vea las figuras 2 - 4.

El modo de anulación es necesario cuando el nivel de voltaje de la batería del vehículo es inferior a 0,8 voltios.



ADVERTENCIA:

USE ESTE MODO CON EXTREMA PRECAUCIÓN Y CUIDADO. LA PREVENCIÓN DE CHISPAS Y LAS PROTECCIONES CONTRA POLARIDAD INVERSA ESTÁN DESACTIVADAS EN EL MODO MANUAL.

Asegúrese de que las pinzas estén conectadas correctamente. Si no sigue las instrucciones, puede sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales graves.

NOTA: Lea y comprenda las instrucciones de funcionamiento de su vehículo con respecto a las precauciones y recomendaciones antes de arrancar el vehículo.

- Asegúrese de que todas las cargas de energía se hayan apagado.



ADVERTENCIA:

ESTE MODO UTILIZA ALTA CORRIENTE QUE PUEDE CAUSAR CHISPAS Y MUCHO CALOR SI NO SE UTILIZA CORRECTAMENTE. SI NO ESTÁ SEGURO DEL USO DE ESTE MODO, NO LO HAGA Y BUSQUE ASISTENCIA PROFESIONAL.

- Mantenga presionado el botón de cebado (PRIME) durante tres segundos.

- Una vez cebado, el LED START ENGINE de arranque del motor se volverá verde fijo.

- Arranque el vehículo.

NOTA: Si el motor no arranca, primero asegúrese de que el arrancador esté apagado y luego desconecte la unidad y busque otros problemas que deban corregirse.

- Mantenga presionado el botón de encendido/apagado (ON/OFF) para apagar la unidad.

- Desconecte el producto del vehículo quitando primero la pinza negativa (negra) y luego la pinza positiva (roja).

ESTADO	ALERTA AUDIBLE
Modo estándar	Un solo pitido de 700 ms de duración cada 1,4 s
Modo de anulación	Doble pitido de 325 ms de duración, espacio de 25 ms cada 1,4 s
Coche listo para arrancar	Tono constante hasta que se abre el relé
Zumbador de error (todos los códigos)	Doble pitido de 100 ms de duración, 100 ms de retraso cada 1,4 s

MANTENIMIENTO

AVISO:

Inspeccione periódicamente todo el producto para detectar partes dañadas, faltantes o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete firmemente todos los sujetadores y las tapas y no accione este producto hasta que todas las partes faltantes o dañadas sean reemplazadas. Póngase en contacto con el servicio al cliente o con un centro de servicio calificado para obtener ayuda.



ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

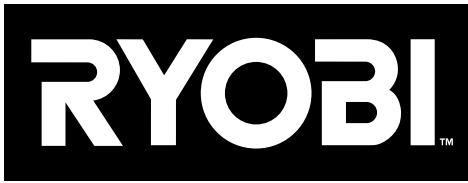
ALMACENAMIENTO DEL ARRANCADOR

Guarde el producto bajo techo, sin las baterías instaladas, en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños. Guárdelo sin las baterías instaladas, a menos que se estén cargando/manteniendo activamente con el cargador. Evite que la unidad entre en contacto con agentes corrosivos como las sustancias químicas para el jardín y las sales para derretir el hielo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

LED	LED PRINCIPAL	FUNCTION	LED SECUNDARIO	FUNCIÓN	ERROR	SOLUCIÓN
	ERROR	Parpadea en rojo	ninguno	ninguno	Temperatura interna demasiado alta.	Deje de usar la unidad y que se enfríe antes de usarla.
	ERROR	Parpadea en rojo	POTENCIA	Parpadea en verde	La batería de 18 V no está cargada o la capacidad de carga es demasiado baja.	Cargue la batería a un mínimo del 50 %.
	ERROR	Rojo sólido	ARRANQUE	Parpadea en verde	Las pinzas no están conectadas. El voltaje de la batería del vehículo es inferior a 0,8 V o no se detecta.	Revise las pinzas y vuelva a conectarlas si es necesario. Siga las instrucciones de la sección <i>Uso del arrancador en modo de anulación</i> .
	ERROR	Parpadea en rojo	ARRANQUE	Parpadea en verde	Las pinzas están conectadas al revés.	Compruebe la conexión de las pinzas. Conecte la pinza roja al terminal positivo (+) y la pinza negra al terminal negativo (-).
	ERROR	Rojo sólido	ARRANQUE	Verde sólido	El voltaje de la batería del vehículo es demasiado alto (superior a 13 V).	Para usar solo con baterías de 12 V.

Este producto tiene una garantía limitada de tres años para fines personales, familiares o domésticos (90 días para usos trabajo o comercial). Para obtener detalles sobre la garantía, diríjase a www.ryobitools.com o llame sin cargo al 1-800-525-2579.



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION / MANUAL DEL OPERADOR

ONE+ 18V 800A JUMP STARTER

DÉMARREUR DE SECOURS DE 800 A DE 18V DE ONE+
ARRANCADOR DE 800 A DE ONE+ DE 18 V

P7101

• **PARTS AND SERVICE:** Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your item, manufacturing, and serial numbers from the product data plate.

ITEM NO.* _____ MANUFACTURING NO. _____

SERIAL NO. _____

* Model/item number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.

HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS: Replacement parts can be purchased online at www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579. Replacement parts can also be obtained at one of our service centers.

HOW TO LOCATE A SERVICE CENTER: Service centers can be located online at www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579.

HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT: To obtain customer or technical support please contact us at 1-800-525-2579.

RYOBI is a registered trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

• **PIÈCES ET SERVICE :** Avant de faire la demande de service ou l'achat de pièces de remplacement, veuillez obtenir le numéro d'article, le numéro de fabrication et le numéro de série à partir de la plaque de données du produit.

NUMÉRO D'ARTICLE* _____ NUMÉRO DE FABRICATIO

NUMÉRO DE SÉRIE _____

* Le numéro de modèle/article sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.

COMMENT OBTENIR LES PIÈCES DE REMPLACEMENT : Les pièces de remplacement peuvent être achetées en ligne sur le site www.ryobitools.com ou par téléphone au 1-800-525-2579. Les pièces de remplacement peuvent être obtenues à un de nos centres de service.

COMMENT TROUVER UN CENTRE DE SERVICE : Les centres de service peuvent être localisés en ligne au www.ryobitools.com ou en téléphonant au 1-800-525-2579.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE EN CONTACTANT LE SERVICE À LA CLIENTÈLE : Pour contacter le service à la clientèle pour une question technique ou pour tout autre renseignement, veuillez nous téléphoner au 1-800-525-2579.

RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

• **PIEZAS DE REPUESTO Y SERVICIO:** Antes de solicitar servicio técnico o comprar piezas de repuesto, obtenga su número de artículo, el número de fabricación y el número de serie de la placa de datos del producto.

NÚMERO DE ARTÍCULO* _____ NÚMERO DE FABRICACIÓ

NÚMERO DE SERIE _____

* El número de modelo/artículo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.

CÓMO OBTENER PIEZAS DE REPUESTO: Las piezas de repuesto se pueden comprar en nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ryobitools.com o llamando al 1-800-525-2579. Las piezas de repuesto también se pueden obtener en uno de nuestros centros de servicio.

CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO: Puede encontrar los centros de servicio visitando nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ryobitools.com or by calling 1-800-525-2579.

CÓMO OBTENER SERVICIO O ASISTENCIA TÉCNICA AL CONSUMIDOR: Para obtener servicio o asistencia técnica al consumidor, sírvase comunicarse con nosotros llamando al 1-800-525-2579.

RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

TTI OUTDOOR POWER EQUIPMENT, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622, USA
1-800-525-2579 • www.ryobitools.com

999000261
5-4-23 (REV:01)